

بسم الله الرحمن الرحيم!

ناله‌های امریکا در زیر فشار کرونا

(ترجمه)

خبر

وزارت دفاع امریکا (پنتاگون) از افزایش شمار مبتلایان به ویروس کرونا در بین کارمندان خود گزارش داد؛ درحالی که وزارت خارجه امریکا نیز از مبتلاء شدن بسیاری از کارمندان به این ویروس خبر داد. این درحالی است که شمار تلفات از اثر ویروس کرونا در امریکا، طبق آمار پوهنتون/دانشگاه «جانز هاپکینز» امریکا، به 3415 مورد افزایش یافته است و هم‌چنین در این احصائیه، آمار کلی مبتلایان به ویروس کرونا مجموعاً 166214 مورد ثبت شده است. مقامات آمریکایی از موج دیگری از ویروس کرونا هشدار می‌دهند که در جریان تابستان سال جاری به امریکا حمله‌ور خواهد شد. (جزیره نت)

تبصره

در این روزها، یاد امریکا به صورت غم‌انگیز در سر زبان‌ها است؛ چون: ویروس کرونا در آن جا شیوع نموده تا به شدت در آن صدمه وارد نماید. کم‌تر از دو هفته قبل رئیس جمهور امریکا این ویروس را دست کم گرفت و گمان می‌کرد که جز یک ضرر اندکی، آسیب دیگری رسانده نمی‌تواند. او فکر می‌کرد که توقف پروازهای هوایی در آینده از اروپا و چین می‌تواند مانع صدمات این ویروس خطرناک و غیرمنتظره شود؛ اما با تشدید حرارت، شیوع این مرض در امریکا بالا رفت و صدها مریض روانه بیمارستان‌ها/شفاخانه‌ها شدند، تاجائی که منجر به بیکاره شدن نظام صحتی امریکا شد. هم‌چنان بسیار زود امریکا به حالت ترس و وحشت رسید، تاجائی که رئیس جمهور آن از طریق تماس‌های تلفنی با رئیس جمهور چین و روسیه به دل‌جویی آنان پرداخت تا بدین منوال هواپیماها/طیاره‌های کمکی بشردوستانه به شکل سریع که حامل دستگاه‌های تنفسی مصنوعی می‌باشند، برایش برسد.

رئیس جمهور امریکا به سرعت حالت اضطرار ملی را اعلام نمود و براساس آن برای نخستین بار در تاریخ امریکا به چاپ یا صدور اوراق خزانه جدید، به ارزش 2.2 تریلیون دالر پرداخت. این یک مقداری است که می‌تواند اقتصاد امریکا را از طریق ارت بردن اش از بدهی‌ها/قروض و سقوط پول آن به هلاکت برساند. ارتش امریکا به سرعت کشتی‌های بزرگ جنگی خود را برای علاج بیماران/مریضان فرستاد؛ مخصوصاً در نیویورک که ویروس کرونا در آن جا نسبت به مناطق دیگر صدمه بیش‌تری وارد نموده است. هم‌چنین ارتش امریکا اعمار صدها بیمارستان/شفاخانه صحرايي را جزء پروژه خود اعلام نمود. این درحالی است که مردم با یک‌دیگر از سقوط بخش طبابت در آن جا سخن می‌رانند؛ طوری که پرستاران/نرس‌ها به دلیل نبود و نیازشان به عایق پوششی پلاستیکی که ارزش آن از یک تا سه دالر بیش‌تر نیست، به پوشیدن خریطه‌های آشغال روی آورده‌اند.

در این حالت اضطراری، امریکا فرماندهان ارشد نظامی خود را در جاهای مستحکم و استوار عین همان جاهایی که در ایام جنگ سرد، وقتی شرایط بحرانی و داغ می‌شد و انتظار جنگ هستوی می‌رفت که در آن حالت در آن جا پناه می‌بردند، قرار داده است.

همه این آمادگی‌ها برای این است که ارتش امریکا در عدم حضور و چشم‌دید سیاسیون‌شان، رهبری کشور را تا آن هنگام که ویروس آن‌ها را بکشد، بدوش گیرند.

با همه این اقدامات و وضع ناتوان پزشکی/طبی شدید که بالای امریکا حمله‌ور شده است؛ چنان که قبلاً بالای اروپا حمله‌ور شده بود؛ یقیناً که عیب و فساد سیاسی که بر خدمت سرمایه‌داران استوار بود، نمایان گردیده است. حتی سیاست‌های نجات مالی بخش کوچکی از آن به خاطر حمایت از خانواده‌های امریکایی که وظایف‌شان را از دست داده‌اند، تعلق می‌گیرد. درحالی که جزء کلی 2.2 تریلیون دالر آن به خاطر مصالح شرکت‌های بزرگ مثل شرکت بوئینگ در نظر گرفته می‌شود. اما سوال بزرگی که امریکایی‌ها امروز می‌پرسند این است که: «فایده نظام سرمایه‌داری قاتل و مستعمری که تمام انرژی‌های مردم را به خاطر خدمت به سرمایه‌داران بزرگ امریکایی مهار می‌کند چیست؟ امریکا از کدام عظمت سخن می‌راند؛ درحالی که دولت آن نمی‌تواند ماسک و دستگاه‌های تنفسی را فراهم کند؟ و به کدام هدف مردم بیش‌ترین مالیات اموال‌شان را به دولتی می‌پردازند که بحران کرونا ثابت کرد که آن دولت اصلاً آماده خدمت برای مردم امریکا نیست؟! بلکه فقط این دولت آماده این است که مرگ را به وسیله کشتی‌های جنگی، طیارات/هواپیماها، هواپیماهای بدون سرنشین و موشک‌ها منتشر نماید.»

این امریکا است که امروز با یک بحران فراگیر متلاشی می‌شود، همانی که فکر می‌کرد بزرگ‌ترین دولتی است که می‌تواند جهان را از هم‌چو بحران‌ها رهایی بخشد!

امید می‌رود کسی که دروس تاریخ را می‌خواند درک نماید که این فساد بزرگ در نظام سرمایه‌داری و در دولت امریکا به طور کلی متلاشی شدن و خروج آن را از عرصه بین‌المللی سرعت می‌بخشد و به شکل طبیعی جای خود را به دولت مبدئی‌ای می‌دهد که تمام خواسته‌اش نجات دادن عالم از هم‌چو بحران‌هاست. دولت مبدئی‌ای که قبل از آن بحران‌های نظام سرمایه‌داری وجود داشت که مردمش را خفه می‌نمود و بعد از روی کار آمدن آن دولت، نوری به وجود می‌آید که به واسطه آن تمام مردم جهان را هدایت می‌نماید، دولت خلافت راشده بر منهج نبوت به زودی تأسیس خواهد شد، باذن الله سبحانه و تعالی.

نویسنده: بلال التیمی

مترجم: محمد مزمل

2 اپریل 2020م.